

2013

Qualifikationsverfahren
**Dentalassistentin EFZ /
Dentalassistent EFZ**

Berufskennntnisse schriftlich
**Pos. 1 Administrative Arbeiten /
Fremdsprache Englisch**

EXPERTENVORLAGE

Zeit 12 Minuten für 4 Fragen

Bewertung Die maximal erreichbare Punktzahl ist bei jeder Aufgabe aufgeführt. Sinngemässe Antworten sind als richtig zu werten. Bei mehreren Antworten auf eine Frage ist die Reihenfolge der Antworten für die Bewertung ohne Bedeutung. Die exakte wörtliche Wiedergabe eines Lehrmittelinhaltes wird nicht verlangt. Dies ist aufgrund der unterschiedlichen Lehrmittel auch nicht möglich.

Hilfsmittel Die Kandidatin/der Kandidat darf **keine** Hilfsmittel verwenden.

Sperrfrist: Diese Prüfungsaufgaben dürfen **vor dem 1. September 2014 nicht** zu Übungszwecken verwendet werden.

Erarbeitet durch: Kommission <Praxisteam> der SSO
Herausgeber: SDBB, Abteilung Qualifikationsverfahren, Bern

		Anzahl Punkte	
		maximal	erreicht
Fremdsprache: Englisch			
Aufgabe 1			
Complete the dialogue in the dental surgery.			
On the phone:			
Dental nurse:	Dental surgery Dr Jones, Bucher, good morning. (Name Zahnarztpraxis, eigener Name, Begrüssung)		
Patient:	Hello, Miss Bucher, my name is Sally Connor. I would like to make an appointment.		
Dental nurse:	Do you have any problems? / What is your problem? (Problem/Probleme?)	1	
Patient:	I have a toothache.		
Dental nurse:	When did it start? (Seit wann?)	1	
Patient:	Three days ago.		
Dental nurse:	Where does it hurt? (Wo tut es weh?)	1	
Patient:	In the upper jaw.		
Dental nurse:	When would you like to come? (Termin: wann möchte Patientin kommen?)	1	
Patient:	Monday or Tuesday would be fine.		
Dental nurse:	What about Monday, 12 August at 9 am? Is this ok for/with you? (Termin vorschlagen: Datum, Tag, Uhrzeit. Fragen, ob es passt.)	1	
Patient:	That's fine. Thank you.		
Dental nurse:	(You're welcome). Good bye Mrs Conner (and have nice day). (Verabschiedung)	1	
Patient:	Same to you. Bye.		
(Sinngemässe Antworten sind richtig)			
Bewertung: Schreibfehler nicht bewerten			
Übertrag		6	

		Anzahl Punkte	
		maximal	erreicht
Übertrag		6	
Aufgabe 2			
Dental vocabulary. Translate the following sentences.			
a) Wir müssen eine Wurzelbehandlung machen.			
We have to do (1) a root canal treatment (1). / We have to give you (a) root canal treatment.		2	
b) Wir werden eine Röntgenaufnahme für die Diagnose machen.			
We are going to take (1) an x-ray for the diagnosis. (1)		2	
Bewertung: Schreibfehler reduzieren die Punktzahl um maximal die Hälfte.			
Aufgabe 3			
Tick the correct sentence.			
a. Ich werde telefonieren.			
<input type="checkbox"/> I made a phone call.			
X I'm going to make a phone call.			
<input type="checkbox"/> I make a phone call.			
b. Nächsten Freitag, um 8.30 Uhr.			
<input type="checkbox"/> Next Friday, at half past nine.			
<input type="checkbox"/> Last Friday, at half past nine.			
X Next Friday, at half past eight.			
c. Ich kann Ihnen die Rechnung schicken.			
<input type="checkbox"/> I can send them the invoice.			
X I can send you the invoice.			
<input type="checkbox"/> I could send you the invoice.			
d. Es tut mir leid, aber Sie werden 15 Minuten warten müssen.			
<input type="checkbox"/> I am sorry, but you will wait for 15 minutes.			
X I am sorry, but you will have to wait for 15 minutes.			
<input type="checkbox"/> I am sorry, but you must wait for 15 minutes.			
e. Bitte schalten Sie Ihr Natel aus.			
<input type="checkbox"/> Please switch on your mobile phone.			
<input type="checkbox"/> Please switch off your handy.			
X Please switch off your mobile phone.			
Übertrag		15	

	Anzahl Punkte	
	maximal	erreicht
Übertrag	15	
Aufgabe 4		
Reading comprehension. Read the text and answer the questions.		
Tooth whitening		
As you get older, your teeth naturally become darker. There are two different ways you can whiten your teeth: you can buy a bleaching kit to use at home, or you can have your teeth professionally bleached by your dentist at the dental surgery. The whitening effects can last from a few months up to three years. As with every procedure, there are some risks with tooth whitening.		
a) Where can you get your teeth whitened? (two elements)	2	
1. At home.		
2. At the dental surgery.		
b) How long will the whitening effects last?	2	
From a few months up to 3 years.		
(Sinngemässe Antworten sind richtig)		
Bewertung: Schreibfehler reduzieren die Punktzahl um maximal die Hälfte.		
Total	19	